



No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
17	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	from Upper Albert Rd to Cotton Tree Drive across Garden Rd near Zoological & Botanical Gardens, Central 中環，由上亞厘畢道至紅棉路橫跨花園道，近香港動 植物公園	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					17	0	0	0	0	0	0	0

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Jun-11 (Eastern 東區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across King's Road at North Point Road 北角，橫跨英皇道近北景街與北角道交界處	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Chai Wan Road near Salesian School, Shau Kei Wan 筲箕灣，橫跨柴灣道，近慈幼學校	To be determined 待確定								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across King's Road and Tin Chiu Street, North Point 北角，橫跨英皇道和電照街	To be determined 待確定								
4	HyD 路政署	Subway 行人隧道	Under Island Eastern Corridor between Hong Cheung Street and Lei King Road, Sai Wan Ho 西灣河，東區走廊底，康祥街與鯉景道之間	To be determined 待確定								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	end of Island Eastern Corridor near Chai Wan Road 柴灣道迴旋處，近東區走廊	To be determined 待確定								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Electric Road near Fuk Yuen Street, Fortress Hill 炮台山，沿電氣道，近福元街	To be determined 待確定								
7	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	King's Road Flyover across Kornhill Road, Tai Koo 太古，英皇道橫跨康山道	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					7	1	1	1	1	1	0	0

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

30-Jun-11

(Southern 南區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wong Chuk Hang Road near Grantham Hospital 橫跨黃竹坑道，近葛量洪醫院	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wong Chuk Hang Road near Yan's Tower 橫跨黃竹坑道，近甄沾記大廈	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Aberdeen Praya Road and Yue Shi Cheung Road 橫跨香港仔海傍道及魚市場道	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Aberdeen Praya Road near Old Main Street 橫跨香港仔海傍道，近香港仔舊大街	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	near Island Road, Deep Water Bay 深水灣，近香島道	To be determined 待確定								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Ap Lei Chau Bridge Road near Shan Ming Street and San Shi Street 鴨洲洲橋道底，近山明街和新市街	To be determined 待確定								
7	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Shek Pai Wan Road near Wah Fu Estate 橫跨石排灣道，近華富道	To be determined 待確定								
8	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Ap Lei Chau Bridge from Aberdeen to Ap Lei Chau 由香港仔至鴨洲的鴨洲橋	To be determined 待確定								
9	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Wong Chuk Hang Road to Toll Gate of Aberdeen Tunnel 由黃竹坑道至香港仔隧道繳費處	To be determined 待確定								
10	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Wong Chuk Hang Road near Nam Fung Road 黃竹坑道，近南風道	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					10	4	4	2	2	1	1	0



No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
19	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Stewart Road Footbridge across Gloucester Road near Stewart Road 橫跨告士打道近史釗域道	To be determined 待確定								
20	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Gloucester Road at Tonnochy Road 橫跨告士打道與杜老誌道	To be determined 待確定								
<b>Total No. Completed 已完成項目總數</b>					20	6	2	2	2	1	1	0

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

30-Jun-11

(Kowloon City 九龍城區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Waterloo Road near Suffolk Road 橫跨窩打老道近沙福道	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across J/O Ma Tau Chung Road and Argyle Street at Kowloon City Interchange 交匯處橫跨馬頭涌道/亞答街交界	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across J/O Argyle Street and Prince Edward Road West at Kowloon City Interchange 交匯處橫跨亞答街/太子道西交界	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Prince Edward Road West at Kowloon City Interchange 交匯處橫跨太子道西	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across J/O Kowloon City Road and San Shan Road 橫跨九龍城道與新山道交界處	To be determined 待確定								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Waterloo Road at J/O Waterloo Road and Durham Road 窩打老道與對面道交界處橫跨窩打老道	To be determined 待確定								
7	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Prince Edward Road East near Sze Mei Street 橫跨太子道東，近四美街	To be determined 待確定								
8	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across MTR track at Surrey Lane 橫跨港鐵路軌，近舒梨道	To be determined 待確定								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Princess Margaret Road near Wylie Road and Oi Man Estate 橫跨公主道近愛民邨敬民樓	To be determined 待確定								
10	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Ma Tau Chung Road near Kowloon City Interchange 橫跨馬頭涌道，近九龍城交匯處	To be determined 待確定								
11	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Chatham Road North near Winslow Street 橫跨漆咸道北，近溫思勞街	To be determined 待確定								
12	HyD 路政署	Subway 行人隧道	at Chatham Road Interchange adjacent to Oi Sen Path 漆咸道交匯處，近愛晨徑	To be determined 待確定								
13	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Prince Edward Road East and Ma Tau Chung Road near Nga Tsin Wai Road and Olympic Avenue 橫跨太子道西與馬頭涌道，近衙前圍道	To be determined 待確定								
14	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	at Chatham Road North over railway, Hung Hom 漆咸道北跨越東鐵路軌	To be determined 待確定								
15	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	between Gillies Avenue South and Hung Hom railway terminus 機利士南路至紅磡站的暢運道	To be determined 待確定								
16	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	J/O Lung Cheung Road and Waterloo Road 龍翔道與窩打老道交界	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					16	4	3	1	0	0	0	0

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

30-Jun-11

(Kwun Tong 觀塘區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜坡／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Ngau Tau Kok Road and Chun Wah Road at bus terminus, Ngau Tau Kok 牛頭角，橫跨牛頭角道及振華道巴士總站	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	at Lam Tin Bus Terminus and MTR Station in Sceneway Garden, Lam Tin 藍田，在匯景花園內的巴士總站及港鐵車站	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wai Yip Street near Lam Hing Street and HKU Space, Kowloon Bay 九龍灣，橫跨偉業街，近臨興街和香港大學專業進修學院	To be determined 待確定								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wai Yip Street near Sheung Yee Road, Kowloon Bay 九龍灣，橫跨偉業街，近常怡道	To be determined 待確定								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Hip Wo Street near Cheung Wo Court, Kwun Tong 觀塘，橫跨協和街，近祥和苑	To be determined 待確定								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Shun Ching Street near San Lee Street and Shun Lee Estate, Kwun Tong 觀塘，橫跨新清水灣道近新利街	To be determined 待確定								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across New Clear Water Bay Road near Ping Shek Estate, Choi Hung 彩虹，橫跨新清水灣道，近坪石邨	To be determined 待確定								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Kwun Tong Road near exit B of MTR Kowloon Bay Station, Kowloon Bay 九龍灣，橫跨觀塘道，近九龍灣鐵路B出口	To be determined 待確定								
9	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Kai Fuk Road near Wang Chin Street, Kowloon bay 九龍灣，橫跨啓福道，近宏展街	To be determined 待確定								
10	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	at Shun Lee Tsuen Road over New Clear Water Bay Road, Choi Hung 彩虹，橫跨新清水灣道的順利村道	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					10	2	0	0	0	0	0	0



Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities  
監察提升政府物業/設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期: 30-Jun-11 (Sham Shui Po 深水埗)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lung Chung Road and Nam Cheong Street, Tai Wo Ping 大窩坪, 橫跨龍翔道與南昌街, 近畢架山花園第二期	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tai Po Road near Pei Ho Street, Shek Kip Mei 石硤尾, 橫跨大埔道, 近北河街	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lai Chi Kok Road near Cheung Shun Street, Lai Chi Kok 荔枝角, 橫跨荔枝角道, 近長順街	Lifts 電梯								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Nam Cheong Street near Chak On Estate, Shek Kip Mei 石硤尾, 橫跨南昌街, 近澤安邨	Lifts 電梯								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Cheung Sha Wan Road at Kweilin Street, Shamshuipo 深水埗, 桂林街橫跨長沙灣道	Lifts 電梯								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lung Cheung Road near Beacon Heights, Tai Wo Ping 大窩坪, 橫跨龍翔道, 近畢架山花園	To be determined 待確定								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Cheung Sha Wan Road at exit of Cheung Sha Wan MTR Station, Cheung Sha Wan 長沙灣, 在港鐵長沙灣站出口橫跨長沙灣道	To be determined 待確定								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tai Po Road between Lei Cheng Uk Estate and Lung Cheung Road, So Uk 蘇屋, 橫跨大埔道(在李鄭屋邨與龍翔道之間)	To be determined 待確定								
<b>Total No. Completed 已完成項目總數</b>					<b>8</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

30-Jun-11

(Wong Tai Sin 黃大仙區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Fung Tak Road J/O Po Kong Tseun Road 鳳德道及蒲崗邨道交界	Lifts and stairlifts 電梯及電動樓梯機								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lung Cheung Road at Tin Ma Court 橫跨龍翔道，近天馬苑	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Ma Chai Hang Road at roundabout near Lung Cheung Government Secondary School 龍翔官立中學附近的迴旋處橫跨馬仔坑道	To be determined 待確定								
4	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Lung Cheung Road near Choi Hung MTR Station 橫跨龍翔道，近港鐵彩虹站	To be determined 待確定								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Prince Edward Road East near San Po Kong Interchange 橫跨太子道東，近新蒲崗交匯處及橫跨太子道東與 新蒲崗交匯處近協調道	To be determined 待確定								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	at Prince Edward Road East near Kwun Tong Road 橫跨太子道東，近觀塘道	To be determined 待確定								
7	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Po Kong Village Road Southbound to Tai Hom Road 橫跨蒲崗村道往大磡道南行線斜路	To be determined 待確定								
8	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	at Po Kong Village Road over Lung Cheung Road 橫跨龍翔道的蒲崗村道	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					8	2	1	0	0	0	0	0



No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
14	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Luen Wan Street, Mongkok 旺角，橫跨聯運街	To be determined 待確定								
15	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	along Science Museum Path across Science Museum Road and Hong Tat Path 尖沙咀東部，沿科學館徑橫跨科學館道與康達徑	To be determined 待確定								
16	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Jordan Road near Canton Road and Ferry Street, Yau Ma Tei 油麻地，橫跨佐敦道，近廣東道與渡船街	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					16	3	2	2	2	2	0	0



No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
15	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Tsing Tsuen Bridge 青荃橋	To be determined 待確定								
16	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Bridge at Kwai Tsing Road 沿葵青路	To be determined 待確定								
<b>Total No. Completed 已完成項目總數</b>					<b>16</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
15	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Fanling Highway near Tai Tau Leng, Sheung Shui 上水，橫跨粉嶺公路，近大頭嶺	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					15	3	2	1	1	0	0	0



## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

30-Jun-11

(Sai Kung 西貢區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Clear Water Bay Road near Tseng Lan Shue 橫跨清水灣道，近井欄樹	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					1	0	0	0	0	0	0	0

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

30-Jun-11

(Sha Tin 沙田區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Lion Rock Tunnel Road near Fung Shing Court, Tai Wai 大圍，橫跨獅子山隧道公路，近豐盛苑	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tai Po Road near Fo Tan Road 橫跨大埔道，近火炭路	Ramps 斜道								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tai Po Road (Sha Tin) near Wo Che Street 橫跨大埔公路-沙田段，近禾輦街	To be determined 待確定								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Shai Tin Wai Road near Sha Kok Street 橫跨沙田圍路，近沙角街	To be determined 待確定								
5	HyD 路政署	Subway 行人隧道	at junction of Fo Tan Road and Yuen Wo Road 火炭路與源禾路交界	To be determined 待確定								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tolo Highway near Chak Cheung Street, Ma Liu Shui 馬料水，橫跨吐露港公路往澤祥街斜路，近瑞祥街	To be determined 待確定								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Tai Po Road over Sha Tin Station near Tin Liu 大埔公路-沙田段，近沙田鐵路站與田寮	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					7	2	2	0	0	0	0	0



No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業/設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯/斜道/待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50%	(6) Works Completed 完成工程
14	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tai Po Tai Wo Road near Nam Wan Road 橫跨大埔太和路，近南運路	To be determined 待確定								
15	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Yuen Shin Road near Ting Kok Road and Dai Fuk Street 橫跨完善路，近汀角路與大福街	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					15	3	1	1	1	1	0	0

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

30-Jun-11

(Tsuen Wan 荃灣區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across MTR railway track (Tsuen Wan Line) near Mega Trade Centre 橫跨荃灣港鐵車廠及時貿中心	Ramps 斜道								
2	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Castle Peak Road near Fou Wah Centre 橫跨青山道，近富華中心	Lift and Ramps 電梯及斜道								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Castle Peak Road (Tsuen Wan section) near Nan Fung Centre 橫跨青山公路 - 荃灣段，近南豐中心	To be determined 待確定								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tai Chung Road near Sha Tsui Road 橫跨大涌道，近沙咀道	To be determined 待確定								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Castle Peak Road near Tsuen Wan Town Square 橫跨青山公路，近荃灣城市廣場	To be determined 待確定								
6	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Texaco Road at Tak Tai Path 橫跨德士古道，近德大徑	To be determined 待確定								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tuen Mun Road near Yau Kam Tau Village 橫跨屯門公路，近油柑頭村	To be determined 待確定								
8	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tuen Mun Road near Pai Min Kok Village 橫跨屯門公路，近排棉角村	To be determined 待確定								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	at Yeung Uk Road / Texaco Road 橫跨楊屋道與德士古道	To be determined 待確定								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Shing Mun Road near Castle Peak Road - Kwai Chung 橫跨城門道近青山公路 - 葵涌段	To be determined 待確定								
11	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Sai Lau Kok Road between Luk Yeung Galleria and Tsuen Wan Multi-storey Carpark Building 綠楊坊與荃灣多層停車場大廈之間橫跨西樓角路	To be determined 待確定								
12	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tuen Mun Road near Yau Kom Tau Water Treatment Works and Greenview Villa 橫跨屯門公路，近油柑頭濾水廠及錦柏豪苑	To be determined 待確定								
13	HyD 路政署	Footpath at Flyover 行車橋旁的行人路	Tai Ho Road North bridge near Tsuen Kam Interchange 大河道北，近荃錦交匯處	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					13	2	2	0	0	0	0	

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

30-Jun-11

(Tuen Mun 屯門區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Bridge 行車天橋	across Tuen Mun Road near Tsing To Path 橫跨屯門公路，近青桃徑	Lifts 電梯								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tsing Wun Road to Wong Chu Road 橫跨皇珠路往青雲路的連接路	Lifts 電梯								
3	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tuen Mun Road near San Tsing Street 橫跨屯門公路，近新青街	To be determined 待確定								
4	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wu King Road near Wu Hong Street 橫跨湖景路，近湖康街	To be determined 待確定								
5	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Tuen Mun Town Bridge (North) - across Tuen Mun Heung Sze Wui Road from Tuen Mun Town Park to Tuen Wui Street 屯門市橋北，橫跨屯門鄉事會路，屯門公園與屯匯街之間	To be determined 待確定								
6	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	Tuen Mun Town Bridge (South) - across Tuen Mun Heung Sze Wui Road from Tuen Mun Town Park to Tuen Mun Cultural Square 屯門市橋南，橫跨屯門鄉事會路，屯門公園與屯門法院之間	To be determined 待確定								
7	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	staircase connected to north PTI of Siu Hong West Rail Station at Siu Hong Road 兆康路連接兆康港鐵站北面公共運輸交匯處之樓梯	To be determined 待確定								
8	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tsing Wun Road near Yip Wong Road 橫跨青雲路，近業旺路	To be determined 待確定								
9	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Wu Shan Road near Wu King Road 橫跨湖山路，近湖景路	To be determined 待確定								
10	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tsing Wun Road near Tuen Mun Hong Kong Institute of Vocational Education 橫跨青雲路，近香港專業教育學院屯門分校	To be determined 待確定								
11	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	staircase connected to Bridge N874 near South PTI of Siu Hong West Rail Station 屯門公路與兆康港鐵站南面公共運輸交匯處之間樓	To be determined 待確定								
12	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Tuen Mun Road between Kai Man Path and Yan Oi Tong Circuit 橫跨屯門公路，啓民徑仁愛堂街之間	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					12	2	1	1	1	0	0	0

## Progress Monitoring for Upgrading Barrier-Free Access and Facilities in Government Premises/ Facilities

## 監察提升政府物業／設施的無障礙設施的進度報告

Progress up to (Date) 資料更新日期:

30-Jun-11

(Yuen Long 元朗區)

No. 項目	Department (Abbreviation) 部門	Category of Premises/Facilities 物業／設施種類	Location 地點	Type of Barrier-free Access Facilities to be provided (Lifts / Ramps / To be determined) 將提供的無障礙設施種類 (電梯／斜道／待確定)	(1a) Feasibility Study Commenced 開始可行性研究	(1b) Feasibility Study Completed 完成可行性研究	(2a) Detailed Design Commenced 開始詳細設計	(2b) Detailed Design Completed 完成詳細設計	(3) Evaluation of Tenders 評核標書	(4) Works Commenced 開始工程	(5) 50% or more of works Completed 工程完成超過50 %	(6) Works Completed 完成工程
1	HyD 路政署	Footbridge 行人天橋	across Fuk Hi Street near Wang Lok Street 橫跨福喜街，近宏樂街	To be determined 待確定								
2	HyD 路政署	Subway 行人隧道	across Tin Yin Road near Shui Lung House of Tin Shui Estate 橫跨天影路，近天瑞邨瑞龍樓	To be determined 待確定								
Total No. Completed 已完成項目總數					2	0	0	0	0	0	0	0